

УДК 572

DOI: 10.33876/2311-0546/2023-2/308-324

Научная статья

© С. Дзини, Н. В. Хохлов

АНАЛИЗ ФАМИЛИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОВРЕМЕННОЙ ЭТНИЧЕСКОЙ ГРУППЫ ИТАЛЬЯНЦЕВ КРЫМА И ИХ ПРЕДКОВ В КАЧЕСТВЕ КВАЗИГЕНЕТИЧЕСКИХ МАРКЕРОВ

В статье представлены результаты всеобъемлющего анализа фамилий представителей современной группы «итальянцев Крыма», а также их предков — итальянских мигрантов XIX–XX вв. в Черноморско-Азовский регион. Каждая итальянская фамилия имеет свою историю и может много рассказать о человеке и его семье: часто встречаются и равномерно распространяются фамилии с четко выраженной привязкой к конкретному региону Италии и/или свидетельствующие о социальном статусе своего владельца. Это позволило использовать фамилии «итальянцев Крыма» и их предков в качестве надежных квазигенетических маркеров, что соответствует методам, применяемым в антропогенетических исследованиях при решении вопросов историко-генетического характера. Анализ антропонимов-фамилий представителей изучаемой группы, в сравнении с архивными данными, позволил с определенной точностью установить территорию исхода итальянцев, мигрирующих в Черноморско-Азовский регион в XIX–XX вв., участвующих в процессе возникновения современной группы «итальянцев Крыма», проживающих сегодня в основном в Крыму, в Керчи. Трансформации, которым подвергались во времени исконные фамилии итальянских мигрантов отражают сложный процесс адаптации итальянских групп в социокультурных, экономических, языковых условиях Черноморско-Азовского региона.

Ключевые слова: антропонимика, итальянские фамилии, квазигенетические маркеры, итальянцы Крыма, Черноморско-Азовский регион, Северное Причерноморье

Ссылка при цитировании: Дзини С., Хохлов Н. В. Анализ фамилий представителей современной этнической группы итальянцев Крыма и их предков в качестве квазигенетических маркеров // Вестник антропологии. 2023. № 2. С. 308–324.

Дзини Стефания — к. и. н., научный сотрудник Центра физической антропологии, Институт этнологии и антропологии имени Н. Н. Миклухо-Маклая РАН (Российская Федерация, 119334 Москва, Ленинский просп., 32А). Эл. почта: stefania.zini@yandex.ru

Хохлов Никита Викторович — к. биолог. н., научный сотрудник Центра визуальной антропологии, Институт этнологии и антропологии имени Н. Н. Миклухо-Маклая РАН (Российская Федерация, 119334 Москва, Ленинский просп., 32А). Эл. почта: ethno@yandex.ru

UDC 572

DOI: 10.33876/2311-0546/2023-2/308-324

Original Article

© *Stefania Zini and Nikita Khokhlov*

AN ANALYSIS OF THE SURNAMES OF THE MEMBERS OF THE MODERN ETHNIC GROUP OF ITALIANS OF CRIMEA AND THEIR ANCESTORS AS QUASI-GENETIC MARKER

The article presents the results of a comprehensive analysis of the surnames of members of the modern ethnic group called the “Italians of Crimea” (living today mainly in Kerch), and of their ancestors — the Italian migrants to the Black Sea and the Sea of Azov region of the 19th-20th centuries. Each Italian surname has its own history and can tell a lot about a person and their family: most of Italian surnames have their origin in a particular Italian region and/or refer to the social status of their owner. This made it possible to use the surnames of the “Italians of Crimea” and of their ancestors as a reliable quasi-genetic marker, which corresponds to the methods used in anthropogenetic studies to find answers to historical and genetic questions. The analysis of the surnames of the group, compared to the historical data from Russian and Italian archives, made it possible to establish with a certain degree of accuracy from which regions of the Apennine Peninsula several hundreds of Italian migrants moved to different cities of the Black Sea and Sea of Azov regions and to Crimea in the 19th-20th centuries. The transformations that the original surnames of Italian migrants underwent over time reflect the complex process of adaptation to the new socio-cultural, economic and linguistic conditions of the Black Sea and Sea of Azov regions.

Keywords: *anthroponomy, Italian surnames, quasi-genetic markers, the Italians of Crimea, Black Sea and Sea of Azov Region, Northern Black Sea region*

Author Info: **Zini, Stefania** — Ph.D. in History, Research Fellow, the Russian Academy of Sciences N. N. Miklouho-Maklay Institute of Ethnology and Anthropology (Moscow, Russian Federation). E-mail: stefania.zini@yandex.ru

Khokhlov, Nikita V. — Ph.D. in Biology, Research Fellow, the Russian Academy of Sciences N. N. Miklouho-Maklay Institute of Ethnology and Anthropology (Moscow, Russian Federation). E-mail: ethno@yandex.ru

For Citation: Zini, S. and N. V. Khokhlov. 2023. An Analysis of the Surnames of the Members of the Modern Ethnic Group of the Italians of Crimea and their Ancestors as Quasi-Genetic Marker *Herald of Anthropology (Vestnik Antropologii)*. 2: 308–324.

Введение

Многие исследователи итальянской антропоники считают, что появление первых итальянских фамилий нужно отнести к эпохе древнего Рима. Существует менее распространённая точка зрения, основанная на убеждении знаменитого итальянско-

го историографа, писателя XVII–XVIII вв., пресвитера Людовико Антонио Муратори и его последователей. Они полагали, что итальянская фамильная система начала формироваться позднее, в Средние века, когда была прервана связь с древнеримским миром (*Muratori* 1751: 550–559).

Несмотря на разные мнения о времени зарождения итальянских фамилий, все специалисты соглашаются с тем, что в Италии становление института фамилий в качестве устойчивого явления произошло при Наполеоне, в эпоху Королевства Италии (1805–1814 гг.). Раньше использовались личные имена в сочетании с эпитетом или прозвищем, характеризующим определенного человека. Это второе имя могло быть его отчеством или могло указывать на место рождения или жительства, на его профессию, а также на особенности внешнего вида или характера.

В 1813 г. имперский указ обязал главу каждого семейства выбрать постоянную фамилию для себя, членов семьи и будущих детей. Только тогда использование фамилий стало более или менее стабильным феноменом, особенно в северных и центральных регионах Апеннинского полуострова. А настоящей датой рождения фамилий итальянцев считается основание Реестра для записи актов гражданского состояния после первой переписи населения объединенной Италии 1861 г. (*Bizzocchi* 2018: 248).

Итальянские фамилии образовались преимущественно на основании прежних эпитетов и прозвищ. По данным Национального Института Статистики ISTAT сегодня в Италии существуют более 350 000 фамилий. Все итальянские фамилии, в том числе фамилии итальянских мигрантов и их современных потомков, представителей итальянцев Крыма, можно разделить на четыре основных категории:

— фамилии-отчества: формируются на основе имени отца или матери и могут иметь простую (Бенедетто/и Мартино/и) или сложную структуру (Де/Ди Бенедетто, Де/Ди Бенедетти Де/Ди Мартино, Де/Ди Мартини). Подобные фамилии имеют много вариантов правописания, обогащающих итальянскую фамильную систему. Если в простой форме фамилии-отчества часто заканчивается на «i», как в латинском родительном падеже или как во множественном числе, то в сложной форме фамилия-отчество чаще всего заканчивается на «o», что отражает латинский аблатив в сочетании с предлогом «de» или «di», выражая принадлежность к определенной семейной группе;

— фамилии-топонимы указывают на разномасштабные географические объекты. Могут происходить от названия большой территории, страны, региона. Могут иметь этнический подтекст — например, *Russo* — русский (из страны Россия), *Lombardo* — ломбардиец (из итальянского региона Ломбардия); могут также означать часть городского или природного ландшафта — например, *Lago* (по-итальянски — озеро), *Della Torre* (башня), *Piazzola* (от слова *piazza* — площадь);

— фамилии-профессии/фамилии-социальный статус, например, *Barone* (барон на итальянском), *Le/Loconte* (Conte по-итальянски — граф), *Abatello* (от слова аббат), *Sposito/Esposito* (от слова *esposto* — выставленный/изгнанный — часто давали такую фамилию детям, отвергнутым или брошенным родителями при рождении или в раннем возрасте);

— фамилии-псевдонимы/прозвища, например, *Porcelli* (*porcello* — это разновидность свиней), *Bassi* (*basso* — низкий), *Dell'olio* означает — о растительном масле, *Carbone* (уголь), *Giacchetti* (от итал. *giacca* — пиджак), *Evangelista*

(из Евангелия), *Colangelo* — с ангелом, а *Ragno* — паук. Данная группа отличается большим разнообразием.

Из общего количество итальянских фамилий около 40% составляют фамилии-отчества, 40% фамилии-топонимы, 10% фамилии-профессии и 10% фамилии-псевдонимы.

Сильная привязка фамилий каждой из этих групп к определенным областям и регионам Италии позволила реконструировать происхождение итальянских мигрантов по антропонимам. Фамилии-топонимы сами по себе свидетельствуют с очень большой вероятностью, откуда родом их носители. Фамилии-отчества и фамилии-профессии указывают на имена и виды деятельности, распространенные в определенных регионах Апеннинского полуострова, также псевдонимы/прозвища отражают языковые особенности местных диалектов.

Материалы и методы

В исторических документах, относящихся к миграциям итальянцев, в Северном Причерноморье мы выявили 243 фамилии в разных видоизмененных вариантах. Из них 38 сохранились среди современных представителей «итальянцев Крыма» (Рис. 1) (ПМА 2016, 2017, 2018).



Рис. 1. Фото-коллаж женских и мужских портретов итальянских мигрантов XIX–XX вв. Фото материал из разных архивных фондов, в частности из семейных коллекций представителей группы «итальянцев Крыма».

Для определения их территориального распространения по регионам Италии было использовано параллельно несколько веб-ресурсов, работающих на основании данных Национального института статистики Италии (Istituto Nazionale di Statistica ISTAT) (Cognomix 2011; Pagine bianche 2013; Mappa dei Cognomi 2015), а также единого электронного архива Data Base Unico (DBU 2020) телефонных номеров и личных данных клиентов национальных операторов стационарной и мобильной телефонной связи (Рис. 2).

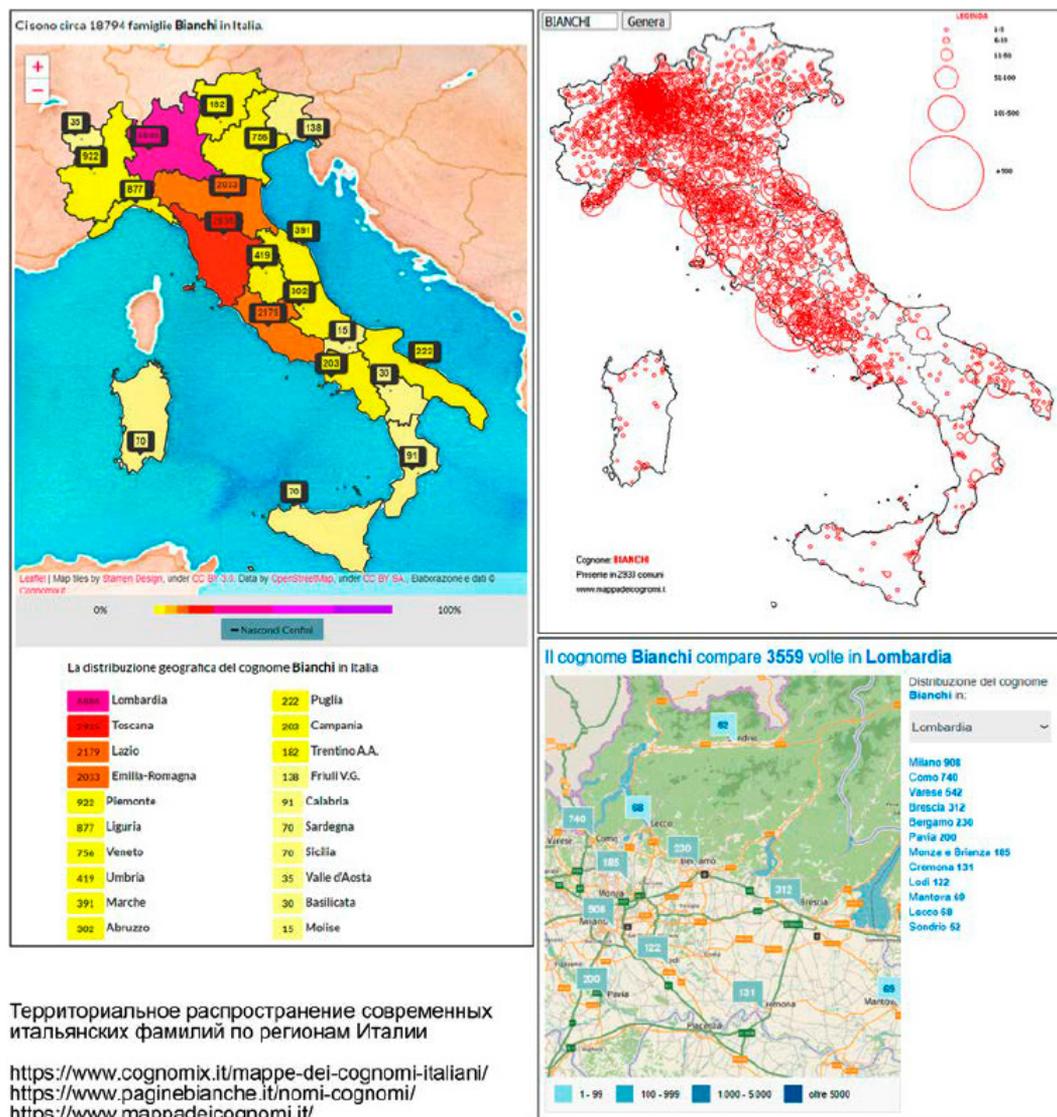


Рис. 2. Распределение современных итальянских фамилий по регионам Италии на примере фамилии *Bianchi*.

В качестве дополнительной проверки полученные результаты сопоставлялись со сведениями об истории и этимологии итальянских фамилий и особенностями суффиксации в итальянской фамильной системе (Rossoni 2014: 3379) (Рис. 3).

BIAGIONI	romano, derivano tutti, direttamente o tramite ipocoristici o accrescitivi, dal nomen latino <i>Blasus</i> o dal praenomen <i>Blaesus</i> (con il significato di balbuziente), tracce di questi cognomi si trovano a Lucca nel 1300, la famiglia de' Biagini viene citata in una lettera di Bernardino Baroni Arciprete della locale Cattedrale ed a Brescia nel 1500, in una lettera del 1568 viene citato: "Ioseffo quondam Francesco Biagini in Bressa sonador di violino".
BIALE	Biale è tipicamente ligure di Savona e della provincia, di Albisola Superiore, Varazze e Stella, potrebbe derivare da una italianizzazione del cognome francese <i>Bial</i> , come potrebbe anche se non è molto probabile derivare dal nome medioevale di origine germanica <i>Bilawald</i> con il significato di colui che governa con dolcezza.
BIAMONTE BIAMONTI	Biamonte, molto raro, è specifico calabrese, di Catanzaro e dintorni con un ceppo anche nel cosentino, Biamonti, anch'esso molto raro, è tipico della provincia di Imperia, zona di Ventimiglia, Bordighera e dintorni, derivano dal nome medioevale <i>Baiamons</i> (tis), (vedi Baiamonti) Traccia di questa cognominizzazione la troviamo a Crotona nel 1600 con una certa Porzia Biamonte è un cognome calabrese e napoletano, attestato come <i>Baimundos</i> nel 1188 a Oppido, deriva dal germanico <i>Boiamund</i> , Rohlfs 48. Il primo elemento del nome risale alla tribù dei <i>Boi</i> , il secondo alla voce 'munt' = protezione.
BIANCA BIANCACCI BIANCARELLI BIANCHELLA BIANCHELLI BIANCHESSI BIANCHET BIANCHETTA BIANCHETTI BIANCHETTO BIANCHI BIANCHIN BIANCHINI BIANCO BIANCOTTI BIANCOTTO BIANCU BIANCUZZI BIANCUZZO	 <p>Derivano dal vocabolo <i>bianco</i> usato come nome o come soprannome derivante da una caratteristica fisica, i capelli, il colore della carnagione o da una caratteristica ambientale, case bianche, o da un toponimo, o dal nome di una zona, ecc. Bianca ha un ceppo siciliano, soprattutto nel siracusano e catanese, con un ceppo anche nel palermitano, ed un ceppo nel napoletano, Biancacci, molto molto raro, sembrerebbe tipico della zona che comprende il Piceno ed il teramano, Folignano nel Piceno e Sant'Egidio alla Vibrata nel teramano, Biancarelli è caratteristico del perugino, di Gubbio e di Perugia, Bianchella è specifico dell'anconetano, di Ancona e Falconara Marittima, Bianchelli ha un piccolo ceppo a Finale Ligure ed uno ad Ancona e nell'anconetano a Jesi e Falconara Marittima, Bianchessi, già documentato in epoca medioevale, è presente solo in Lombardia ed è probabilmente di origine cremonese, Bianchet è specifico del bellunese edella vicina area trevigiana, pordenonese ed udinese, Bianchetta, decisamente del torinese, è tipico di Salassa (TO), Bianchetti ha un ceppo lombardo, soprattutto a Brescia e nel bresciano, ma anche nel milanese e nel cremonese, un piccolo ceppo tra anconetano e maceratese, uno tra reatino e romano ed uno nel napoletano, Bianchetto ha un ceppo nel vercellese ed uno tra vicentino, padovano e veneziano, Bianchino è tipico della zona tra barese, potentino e salernitano, Bianchi, Bianchini e Bianco sono diffusi fortemente in tutto il territorio nazionale, con prevalenza al centro nord per Bianchini ed al centro sud e Piemonte per Bianco, Bianchin è tipico dell'area veneto, friulana, dove è molto diffuso, Biancotti ha un ceppo a Villa di Tirano e Tirano in Valtellina ed uno nel Livornese a Piombino, Livorno e Portoferraio, Biancotto ha un ceppo a Demonte e Aisone nel cuneese ed a Beinasco e Torino nel torinese ed uno nel veneziano a San Donà di Piave ed a Torre di Mosto e Musile di Piave, Biancu è molto diffuso, in modo omogeneo, in tutta la Sardegna, Biancuzzi, molto molto raro, è specifico dell'udinese, Biancuizzo sembrerebbe specificatamente siciliano, di Messina in particolare, ma anche di Capo d'Orlando e Villafranca Tirrena. I Bianchi di Firenze risalgono almeno al 1000, nel 1200 sono inseriti fra le casate nobili consolari, cioè la classe di ricchi e potenti feudatari più aristocratica di Firenze. Il casato Bianchi di Milano dovrebbe provenire da Bologna, il capostipite sembra sia stato Ugolino Bianchi, che nel 1390 Gian Galeazzo Visconti nominò Maresciallo del</p>

Рис. 3. Пример использованных сведений об истории и этимологии итальянских фамилий из книги этимологического словаря (Rossoni 2014: 3379).

Обсуждение

Сопоставление данных о территориальном происхождении фамилий с имеющимися историческими сведениями дало возможность составить объективную картину происхождения итальянских мигрантов в Черноморско-Азовском регионе и их современных потомков. Результаты проведенного перекрестного анализа данных отображены в представленных графиках.

На рисунке, приложенном ниже, Италия разделена на три географических области — север, центр и юг. Для каждой области представлено в процентном соотношении распределение фамилий мигрантов и их потомков по регионам происхождения. Как видно, в северной области преобладают выходцы из современных регионов Лигурия (40,23%) и Ломбардия (22,27%). В центральной области первое место занимает регион Тоскана (58,57%). В южной области встречаются одинаково часто фамилии из регионов Сицилия и Апулия (Рис. 4).

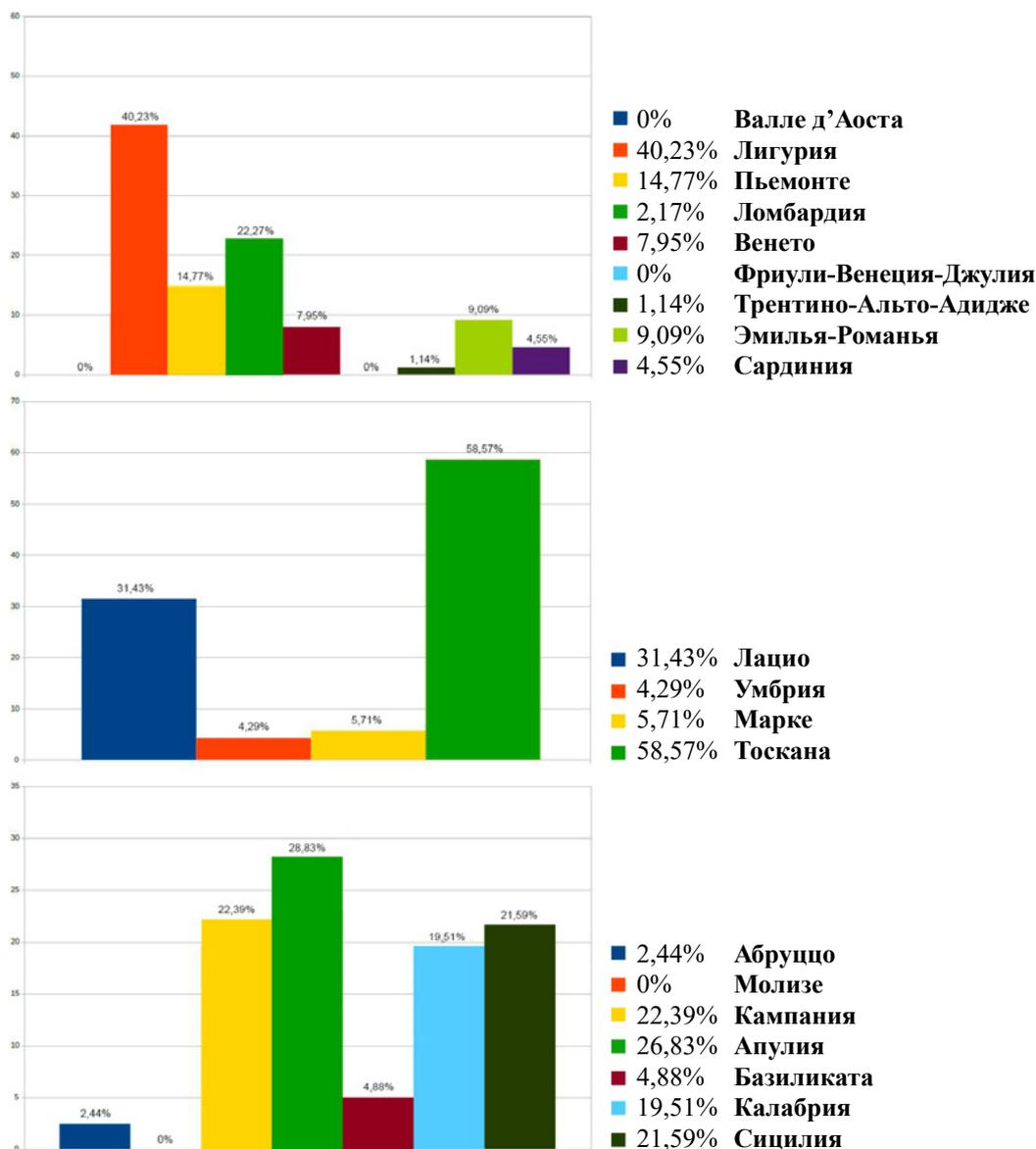


Рис. 4. Распределение фамилий мигрантов и их потомков по областям и регионам происхождения.

Следующий график отображает в процентном отношении происхождение мигрантов по областям: существенно преобладают фамилии северного происхождения (52,53%). Второе место занимают южные регионы (27,72%), на третьем месте — центральная область Италии (19,75%) (Рис. 5).



Рис. 5. Распределение фамилий мигрантов и их потомков по областям происхождения — Север, Центр, Юг Италии.

Графики составлены с учетом всех найденных трансформаций фамилий итальянских мигрантов и их потомков. Ниже прилагается график, отображающий распределение фамилий мигрантов по областям Италии на основании их предполагаемого исконного написания на итальянском языке. Полученные результаты сравниваются с данными, выявленными с учетом многочисленных существующих видоизмененных вариантов фамилий итальянских мигрантов и их современных потомков (Рис. 6) (Дзিনি 2022).

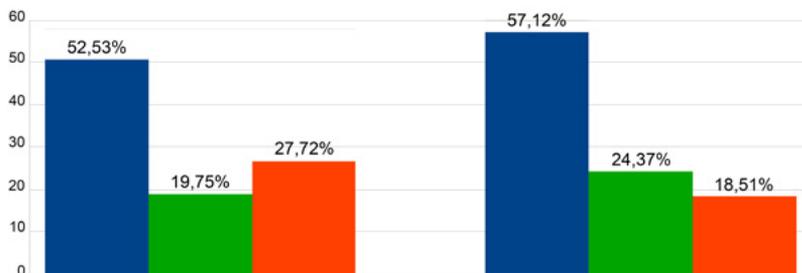


Рис. 6. Левый график: распределение фамилий в процентном соотношении по областям с учетом трансформаций. Правый график: распределение фамилий мигрантов по областям Италии на основании их предполагаемого исконного написания на итальянском языке. (Синий столбик — Север Италии; зеленый столбик — Центральные регионы Италии; красный столбик — Юг Италии).

Как можно заметить, в обоих случаях, в процентном отношении существенно преобладают выходцы из Северной Италии. Данные о происхождении мигрантов из центральной и южной областей Италии расходятся. Если учитывать фамилии мигрантов во всех найденных видоизмененных вариантах, то в процентном соотношении преобладают выходцы из южной Италии (27,72% против 19,75% из центральной Италии). Наоборот, если считать фамилии мигрантов на основании их предполагаемого исконного написания на итальянском языке, то количество фамилий из центральной Италии превосходит в процентном соотношении число фамилий из южных регионов Апеннинского полуострова.

Сложный процесс адаптации итальянских мигрантов к новым социокультурным, экономическим, языковым условиям Черноморско-Азовского региона отразился в полной мере, в том числе на их фамилиях. В новой, неродной для мигрантов среде их фамилии часто преобразовались, порою до неузнаваемости.

На трансформацию фамилий выходцев из Италии воздействовали разные обстоятельства. В первую очередь нужно рассматривать влияние языкового фактора, а точнее языковой среды Черноморско-Азовского региона, сильно отличавшейся от языковой среды страны происхождения мигрантов. Как справедливо подчеркивает итальянский профессор-лингвист Роберто Биццокки в своей книге «Фамилии итальянцев», мы сегодня знаем итальянские фамилии прошлого — даже в рамках одной Италии — только из письменных источников. Как правило, речь идет об официальных документах, актах, которые редко заполнялись непосредственно носителями фамилий. Нам неизвестно их настоящее устное произношение. Кроме того, между вербальным воспроизведением фамилий и их письменной фиксацией всегда был хотя бы один посредник: писарь или чиновник (*Bizzocchi* 2018: 248).

В случае транскрипции итальянских фамилий мигрантов на русском языке, то есть на кириллице, данное обстоятельство породило возникновение многих письменных вариантов одной и той же фамилии и часто трудно определить, какой из многочисленных существующих модификаций являлась изначальная фамилия мигранта. В процессе регистрации итальянских фамилий многое зависело от работы писарей, от их грамотности и внимательности. На качество работы чиновника, безусловно влияла социальная значимость (или не значимость) мигранта.

Важно также учитывать, что уровень грамотности населения Апеннинского полуострова в XIX в., особенно в первой его половине, был крайне низким. По данным первой переписи населения Королевства Италии, которая состоялась в 1861 г., в среднем по всему полуострову количество неграмотных составляло 78% населения. По разным оценкам, в середине XIX в. только 2,5–10% жителей Апеннинского полуострова выражались свободно на итальянском языке. Выделялись четыре главных вида произношения итальянского языка: северное, тосканское, центральное и южное, но, в основном, итальянцы выражались на локальных, сильно отличающихся между собой диалектах. Это еще больше усложняло работу русских писарей.

В большинстве случаев можно определить исконную фамилию мигранта. Например, все транскрипции Бианки, Бьянки, Бянки соответствуют итальянской фамилии *Bianchi* (Рус. 7) (ГКУ РК 1; ГКУ РК 3).

Когда не только языковой фактор влиял на преобразование фамилий итальянских переселенцев, выявить исконную фамилию родоначальника того или иного семейства мигрантов становится намного сложнее. В некоторых случаях социальный-экономический фактор играл немаловажную роль в зарождении самых разных вариантов одной фамилии.

В качестве примера можно привести фамилию *De-Martino*, которая встречается в самых разных транскрипциях: Демартино, Де-Мартино, Де Мартино, Димартино, Ди-Мартино, Ди Мартино, Мартино, Демартини Де-Мартини, Де Мартини, Димартини, Ди-Мартини, Ди Мартини, Мартини, Мартыни. Как утверждают потомки этого большого семейства мигрантов, только один вариант соответствовал истинной фамилии приезжего. Какой именно — неизвестно.

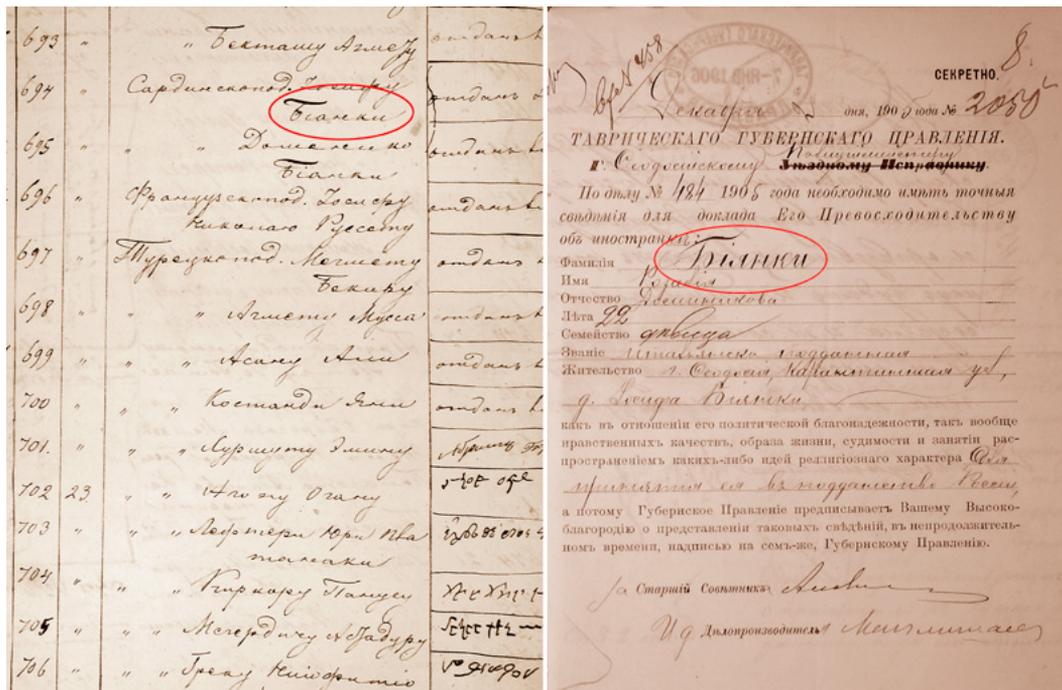


Рис. 7. Пример влияния языкового фактора на трансформацию фамилии мигрантов. Слева направо: Книга на запись билетов на пребывании в Таврической Губернии, выданных иностранцам на 1848 г. (ГКУ РК 1); Дело Таврического Губернского правления. Стол 5. О принятии в подданство России итальянско-подданного Розалии Бианки (ГКУ РК 3).

Столько же версий этой фамилии существует и на итальянском языке (*Demartino, De-Martino, De Martino, Dimartino, Di-Martino, Di Martino, Martino, Demartini, De-Martini, De Martini, Dimartini, Di-Martini, Di Martini, Martini*). Важно подчеркнуть, что изменение одной буквы (одной гласной, в фамилии *De/Di Martino/i*) определяет область Италии, где фамилия вероятно формировалась. Кроме того, наличие приставки Де/Ди подчёркивает принадлежность носителя фамилии к определенной семейной группе, зачастую к аристократической или видной семье (Рис. 8 на стр. 318) (ГКУ РК 2; Из личных архивов 1; Из личных архивов 2).

Возникает предположение, что мигранты могли использовать или не использовать данные приставки, в зависимости от того, выгодно ли было показать свой исконный или выдуманный высокий социальный статус или нет. На это предположение наводит факт заметного появления приставок Де/Ди (*De/Di*) ко многим другим фамилиям итальянских мигрантов в середине XIX в., например, Де Бенедетто, Ди Мело, Де Фонсо, Де Марио, Де Симоне, ДиПиерро, Дипинто, Делерно, Деллолио и другие. В более ранних документах находим эти фамилии без приставок Де/Ди.

Политический фактор мог также повлиять на трансформацию фамилий мигрантов. Довольно часто фиксируется одновременное существование разных модификаций одной фамилии, отличающихся друг от друга всего лишь одной буквой. В некоторых случаях письменное видоизменение исконных фамилий мигрантов происходило вследствие ошибок чиновников.

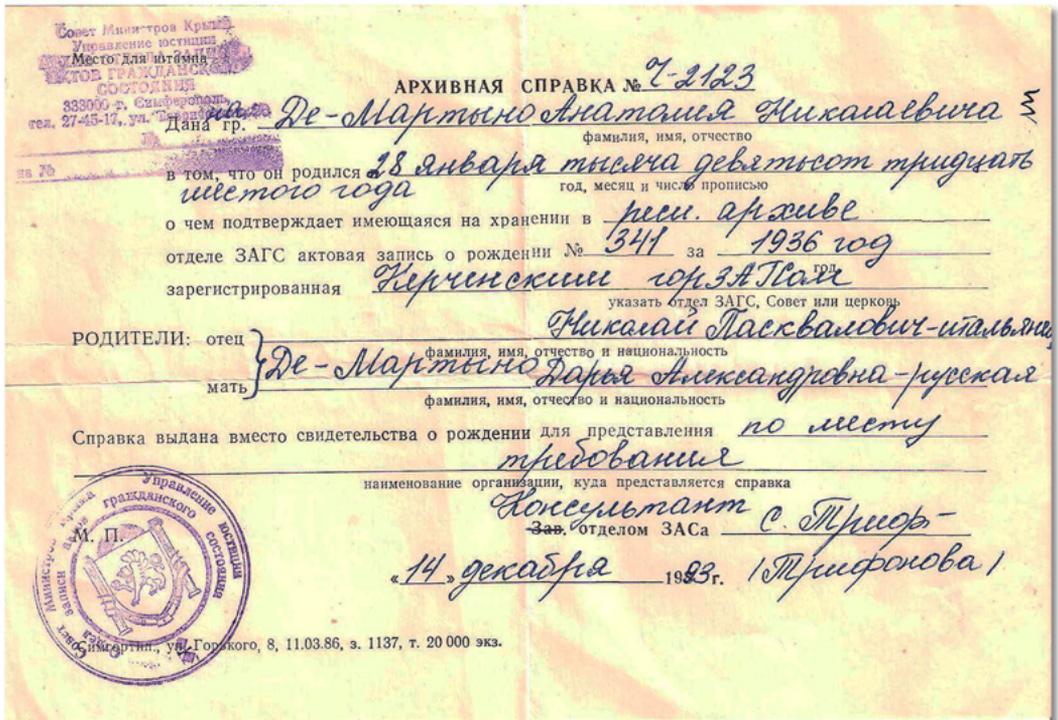
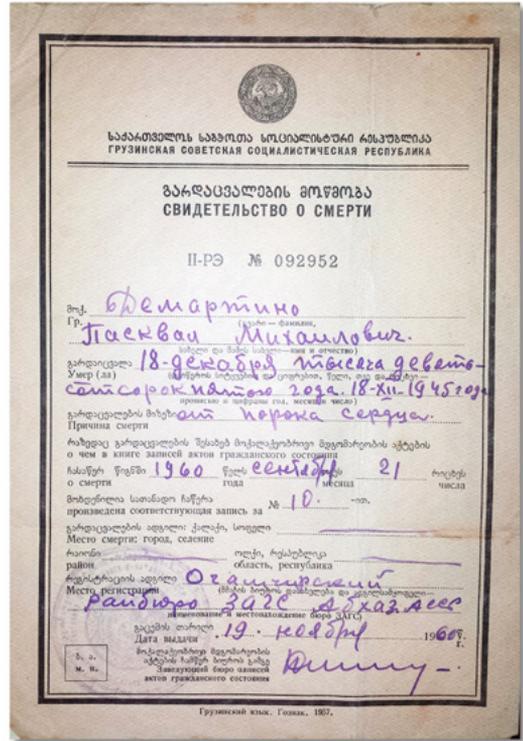
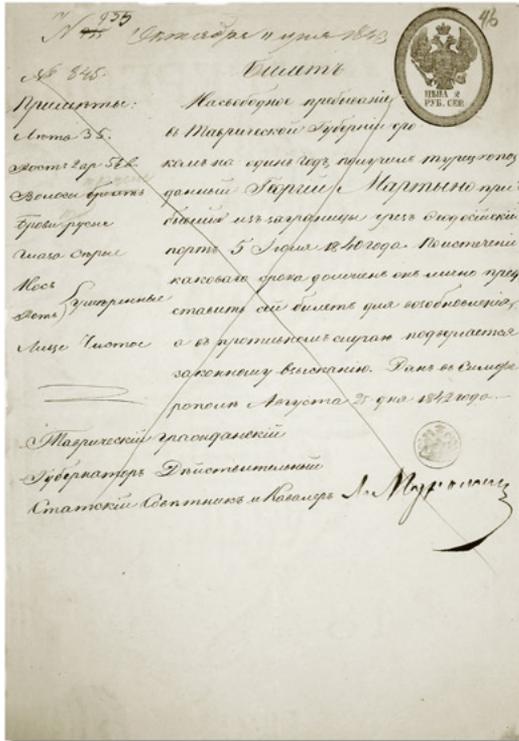


Рис. 8. Пример влияния языкового и социально-экономического фактора на трансформацию фамилии мигрантов. Слева направо: О билетах на проживание. Часть 2 (ГКУ РК2); свидетельство о смерти Демартино Пасквало Михайловича (Из личных архивов 1); архивная справка о том, что Де-Мартино Анатолий Николаевич родился 28 января 1936 г. (Из личных архивов 2).



Рис. 9. Карты распространения фамилий Simone/Simoni составлены по данным Веб-ресурса Cognomix. Архивные документы, справа налево: Список прихожан Римско-католической церкви Южного края России и Бессарабии за 1852 г. (ОГУ ГАСО); письмо, отправленное в 1844 г. Джованни Дюпонтом, Giovanni Antonio Simone (Иоану Антонио Симоне) (Из личных архивов 3); Форма № 2 Бакалаг (Бакальский исправительно-трудовой лагерь) НКВД 1942 г. (Из личных архивов 4).

Возможно также, что мигранты умышленно вносили небольшие изменения в свои фамилии, создавая путаницу в документах для собственных целей (бегство, шпионаж, угрозу для жизни, банкротство и т. д.). Приводим несколько конкретных примеров. Изменение фамилии Симони в Симоне и Ферро в Ферри могло произойти вследствие политических обстоятельств, сложившихся в России после революции 1917 г. В 20–30-е годы XX в. в разгар послереволюционных изменений и раскулачивания было небезопасно выдавать себя как самых обеспеченных среди мигрантов.

Приток итальянских мигрантов-революционеров в Россию в начале XX в. представлял большую опасность и для богатых итальянцев Крыма. Они знали, из каких регионов Италии происходят те или иные фамилии, кто был выходцем из богатого Севера, а кто из бедного Юга. Разумеется, по наводке идейных соотечественников, обеспеченные северяне в большей степени подвергались репрессиям и грабегам со стороны новой власти.

Чтобы не попасть в жернова революционной машины, многие мигранты из Севера Италии (как в случае Симони→Симоне, Ферро→Ферри и другие) меняли фамилии и трансформировались в жителей бедного Юга. Таким образом, становились пролетариатом (*Рис. 9* на стр. 319) (ОГУ ГАСО; Из личных архивов 3; Из личных архивов 4).

На трансформацию фамилий мигрантов повлиял также личный фактор. Фамилия Фабиано (*Fabiano*) занимает особое место. Представители многочисленного в прошлом семейства Фабиано (*Fabiano*), живущие сегодня в Керчи, имеют фамилию, заканчивающуюся на «о» (*o*). В источниках эта фамилия встречается также с окончанием на «и» (*i*). В Государственном архиве Республики Крым среди дел о лицах, принявших подданство России, найдено два дела, относящиеся к членам семьи Фабиано (или Фабиани). Первое касается неаполитанско-подданного Доменико Фабиано, прибывшего в Россию по билету на свободное пребывание в 1859 г. и принявшего русское подданство в 1860 г. По билету известно, что в 1859 г. ему было 30 лет, из биометрических признаков указаны темно-русые волосы и брови, карие глаза, нос продолговатый, рот умеренный, лицо чистое, рост 2 аршина и 5 вершков. По проездному документу, выданному торговым флотом Королевства обеих Сицилий, имя отца — Джузеппе (*Giuseppe*). Во всех документах, прикрепленных к делу, его фамилия — Фабиано, с окончанием «о» (*o*). (ГКУ РК 4).

Второе дело турецко-подданного Доменико Фабиани — с окончанием на «и» (*i*), прибывшему в Бердянск из Константинополя. Его билет на свободное пребывание в России датируется августом 1861 г. Возраст 26 лет, волосы черные, брови русые, карие глаза, нос и рот умеренные, лицо чистое, рост 2 аршина и 5 вершков, вероисповедание католическое. С большой вероятностью родом он из Апеннинского полуострова, а турецкое подданство приобретено по каким-то своим причинам (ГКУ РК 5). Во всех документах, приложенных к делу о принятии подданства, турецко-подданный Доменико по фамилии Фабиани — с окончанием на «и» (*i*). Кроме рапорта бердянской городской Ратуши, где утверждаются присяжные листы, по которым была выполнена присяга, а также в клятвенном обещании на подданство, турецко-подданный Доменико носит фамилию Фабиано — с окончанием на «о» (*o*). Клятвенное обещание начинается со слов: «Я Доменико Иосиф сын Фабиано...», оно дает еще одну важную информацию: отчество Доменико — Иосиф, что соответствует итальянскому имени Джузеппе (*Giuseppe*) (*Рис. 10*).



Рис. 10. Карты распространения фамилий *Fabiano/Fabiani* составлены по данным Веб-ресурса Cognomix. Документы, слева направо: Дело Таврического Губернского правления. По рапорту бердянской городской Ратуши о разрешении ей привести к присяге на подданство России неаполетанско-подданного Доменико Фабиано (ГКУ РК 4); Дело Таврического Губернского правления. Стол 3. По рапорту бердянской городской Ратуши. О даче ей разрешения о принятии в подданство России турецко-подданного Доменико Фабиано (ГКУ РК 5).

При анализе и сопоставлении двух дел — Фабиано и Фабиани, учитывая совпадение большинства описательных признаков, указанных в билетах, а также отчетство, вероятно речь идет об одном человеке, который слегка поменял свою фамилию по причине личной выгоды.

Заключение

Несмотря на большие трансформации, которым подвергались исконные фамилии итальянских мигрантов-предков современных «итальянцев Крыма», анализ итальянских антропонимов во всех видоизмененных вариантах, позволил определить итальянские регионы происхождения мигрантов. Полученные результаты в сравнении с архивными данными показывают, что большинство мигрантов (52,53%) имело северное происхождение, 27,72% мигрантов происходили из южных регионов Апеннинского полуострова, 19,75% из центральной области Италии.

Языковые, социальные, экономические и политические особенности Черноморско-Азовского региона XIX–XX вв. оказали большое влияние на процесс трансформации исконных фамилий итальянских мигрантов и их современных потомков. Данное обстоятельство соответствует общему процессу адаптации, биологической и культурной интеграции итальянских мигрантов и их потомков в местную среду. Среди современных итальянцев Крыма сохранилось 38 итальянских фамилий, в основном среди представителей старших поколений. Из-за полного отсутствия одноплеменных браков в семьях потомков этнических итальянцев, большая часть современных итальянцев Крыма имеет русские или иные фамилии, но сохраняют в памяти фамилии своих итальянских предков.

Источники и материалы

ГКУ РК 1 — Государственный архив Республики Крым (ГКУ РК). Ф. 26. Оп. 1. Д. 16848. Л. 4–21. Книга на запись билетов на пребывание в Таврической Губернии, выданных иностранцам на 1848 г.

ГКУ РК 2 — ГКУ РК. Ф. 26. Оп. 1. Д. 13776. Л. 46. О билетах на проживание. Часть 2.

ГКУ РК 3 — ГКУ РК. Ф. 27. Оп. 7. Д. 5824. Л. 1–24. (Дело Таврического Губернского правления. Стол 5. О принятии в подданство России итальянско-подданного Розалии Бианки).

ГКУ РК 4 — ГКУ РК. Ф. 27. Оп. 7. Д. 903. Л. 1–13. (Дело Таврического Губернского правления. По рапорту бердянской городской Ратуши о разрешении ей привести к присяге на подданство России неаполитанско-подданного Доменико Фабиано).

ГКУ РК 5 — ГКУ РК. Ф. 27. Оп. 7. Д. 1063. Л. 1–18. (Дело Таврического Губернского правления. Стол 3. По рапорту бердянской городской Ратуши. О даче ей разрешении о принятии в подданство России турецко-подданного Доменико Фабиано).

Из личных архивов 1 — Из личных архивов представителей группы итальянцев Крыма. Свидетельство о смерти Демартини Пасквало Михайловича.

Из личных архивов 2 — Из личных архивов представителей группы итальянцев Крыма. Архивная справка о том, что Де-Мартино Анатолий Николаевич родился 28 января 1936 г.

Из личных архивов 3 — Из личных архивов представителей группы итальянцев Крыма. Письмо, отправленное в 1844 г. Джованни Дюпонтом, Giovanni Antonio Simone (Иоану Антонию Симоне).

Из личных архивов 4 — Из личных архивов представителей группы итальянцев Крыма. Форма № 2 Бакаллаг (Бакальский исправительно-трудовой лагерь) НКВД, 1942 г.

- ОГУ ГАСО — Государственный архив Саратовской области (ОГУ ГАСО). Ф. 1166. Оп. 1. Ед. хр. 409. Л. 1–44. Список прихожан Римско-католической церкви Южного края России и Бессарабии за 1852 г.
- ПМА 2016 — ПМА, август 2016. Республика Крым, г. Керчь. Основной источник информации: биодемографический и социальный опрос, антропологические исследования, проведенные среди современных «итальянцев Крыма» Дзини С. и Хохловым Н. В.
- ПМА 2017 янв. — ПМА, январь 2017. Республика Крым, г. Керчь, Феодосия, Ялта, Севастополь, Симферополь. Основной источник информации: биодемографический и социальный опрос, антропологические исследования, проведенные среди современных «итальянцев Крыма» Дзини С. и Хохловым Н. В.
- ПМА 2017 апр. — ПМА, апрель 2017. Республика Крым, г. Керчь, Феодосия, Ялта, Севастополь, Симферополь. Основной источник информации: биодемографический и социальный опрос, антропологические исследования, проведенные среди современных «итальянцев Крыма» Дзини С. и Хохловым Н. В.
- ПМА 2018 февр.-март — ПМА, февраль–март 2018. Республика Крым, г. Симферополь. Основной источник информации: биодемографический и социальный опрос, антропологические исследования, проведенные среди современных «итальянцев Крыма» Дзини С. и Хохловым Н. В.
- ПМА 2018 май — ПМА, май 2018. Италия: г. Трест, г. Турин, Милан, Рим; регионы Лигурия, Апулия. Основной источник информации: биодемографический и социальный опрос, антропологические исследования, проведенные среди современных «итальянцев Крыма» Дзини С. и Хохловым Н. В.
- Cognomix 2011 — Cognomix. Tutto sui cognomi. Nomix.it. Niella Tanaro (CN). 2011. [Электронный ресурс]. <https://www.cognomix.it/mappe-dei-cognomi-italiani> (дата обращения: 01.04.2011).
- DBU 2020 — Data Base Unico, 2020. [Электронный ресурс]. <https://www.indirizzi.it/parole/dbu.asp> (дата обращения: 20.12.2020).
- Mapra dei Cognomi 2015 — Sito ufficiale della Mappa dei Cognomi d'Italia. 2015. Mappa dei cognomi [Электронный ресурс]. <https://www.mappadeicognomi.it/> (дата обращения: 23.10.2015).
- Pagine bianche 2013 — Pagine bianche. 2013. Contacognome. [Электронный ресурс]. <https://www.paginebianche.it/contacognome> (дата обращения: 18.02.2013).

Сокращения

- Д. — Дело.
Ед. хр. — Единица хранения.
Л. — лист.
Оп. — Опись.
ПМА — Полевые материалы автора.
Ф. — Фонд.

Научная литература

- Дзини С. Возникновение, формирование и динамика развития итальянского населения Крыма XIX–XXI вв.: Дис. ... канд. ист. наук. Институт этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН. 2022. 184 с.
- Bizzocchi R. I cognomi degli italiani. Una storia lunga 1000 anni. Bari-Roma: Economica Laterza, 2018. 248 p.
- Muratori L. A. Dissertazioni sopra le antichità italiane. Т. II. Milano: Pasquali, 1751. P. 550–559.
- Rossoni E. L'origine dei cognomi italiani storia ed etimologia. Melegnano, 2014. 3379 p.

References

- Bizzocchi, R. 2018. *I cognomi degli italiani. Una storia lunga 1000 anni* [The Surnames of the Italians. One Thousand Years of History]. Bari-Rome: Economica Laterza. 248 p.
- Muratori, L. A. 1751. *Dissertazioni sopra le antichità italiane* [Dissertations on Italian Antiquities]. Vol. II. Milan: Pasquali. 550–559.
- Rossoni, E. 2014. *L'origine dei cognomi italiani storia ed etimologia* [The Origin of the Italian Surnames History and Etymology]. Melegnano. 3379 p. <https://archive.org/details/OrigineEStoriaDeiCognomiItaliani/page/n3377/mode/2up>
- Zini, S. 2022. *Vozniknovenie, formirovanie i dinamika razvitiya ital'yanskogo naseleniya Kryma XIX–XXI vv.*: [The Emergence, Formation and Dynamics of the Development of the Italian Population of Crimea in the 19th–21st centuries]. Ph.D. diss.: The Russian Academy of Sciences N. N. Miklouho-Maklay Institute of Ethnology and Anthropology. 184 p.